



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas,  
Regulación e Institutos  
ANMAT

DISPOSICIÓN Nº **3605**

BUENOS AIRES, **05 MAY 2015**

VISTO el Expediente Nº 1-47-3110-001363-14-1 del Registro de esta Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT), y

CONSIDERANDO:

Que por las presentes actuaciones AUDI TOTAL S.R.L. solicita se autorice la inscripción en el Registro Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de esta Administración Nacional, de un nuevo producto médico.

Que las actividades de elaboración y comercialización de productos médicos se encuentran contempladas por la Ley 16463, el Decreto 9763/64, y MERCOSUR/GMC/RES. Nº 40/00, incorporada al ordenamiento jurídico nacional por Disposición ANMAT Nº 2318/02 (TO 2004), y normas complementarias.

Que consta la evaluación técnica producida por la Dirección Nacional de Productos Médicos, en la que informa que el producto estudiado reúne los requisitos técnicos que contempla la norma legal vigente, y que los establecimientos declarados demuestran aptitud para la elaboración y el control de calidad del producto cuya inscripción en el Registro se solicita.

Que corresponde autorizar la inscripción en el RPPTM del producto médico objeto de la solicitud.



*Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas,  
Regulación e Institutos  
ANMAT*

DISPOSICIÓN Nº **3605**

Que se actúa en virtud de las facultades conferidas por los Decretos  
Nº 1490/92 y 1886/14.

Por ello;

EL ADMINISTRADOR NACIONAL DE LA ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE  
MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGÍA MÉDICA

DISPONE:

ARTÍCULO 1º.- Autorízase la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT) del producto médico marca INTERTON, nombre descriptivo AUDIFONOS RETROAURICULARES DIGITALES y nombre técnico Aparatos Auxiliares para la Audición, Programables, de acuerdo con lo solicitado por AUDI TOTAL S.R.L., con los Datos Identificatorios Característicos que figuran como Anexo en el Certificado de Autorización e Inscripción en el RPPTM, de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTÍCULO 2º.- Autorízanse los textos de los proyectos de rótulo/s y de instrucciones de uso que obran a fojas 70 y 71 a 80 respectivamente.

ARTÍCULO 3º.- En los rótulos e instrucciones de uso autorizados deberá figurar la leyenda: Autorizado por la ANMAT PM-1244-43, con exclusión de toda otra leyenda no contemplada en la normativa vigente.



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas,  
Regulación e Institutos  
ANMAT

DISPOSICIÓN N°

3605

ARTÍCULO 4º.- La vigencia del Certificado de Autorización mencionado en el Artículo 1º será por cinco (5) años, a partir de la fecha impresa en el mismo.

ARTÍCULO 5º.- Regístrese. Inscríbese en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica al nuevo producto. Por el Departamento de Mesa de Entradas, notifíquese al interesado, haciéndole entrega de copia autenticada de la presente Disposición, conjuntamente con su Anexo, rótulos e instrucciones de uso autorizados. Gírese a la Dirección de Gestión de Información Técnica a los fines de confeccionar el legajo correspondiente. Cumplido, archívese.

Expediente N° 1-47-3110-001363-14-1

DISPOSICIÓN N°

3605

PP

Ing. ROGELIO LOPEZ  
Administrador Nacional  
A.N.M.A.T.

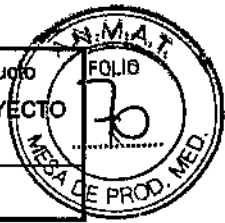


AUDIFONOS RETROAURICULARES

Interton STEP

Registro de Producto  
ANEXO III.B - PROYECTO  
DE ROTULO

Página 1 de 1



3605

05 MAY 2015

**Fabricante:**  
INTERTON A/S  
Lautrupbjerg 7, Casilla Postal N°130,  
2750 Ballerup, Dinamarca

**Importador:**  
AUDITOTAL S.R.L.  
Viamonte 1716, 7mo piso, Ciudad de  
Buenos Aires, Argentina

INTERTON STEP

Audífono Retroauricular Digital

Modelo:..... N° Serie..... 

*Mientras no se utilice el producto mantener en envase original.  
FRAGIL - Proteger de golpes, de humedad y temperaturas extremas.*



VENTA BAJO RECETA

Directora Técnica: FON. LIDIA LLORCA MAT. N°. 1033

Autorizado por la ANMAT PM -1244 -43

LIDIA ROSA LLORCA  
AUDI-TOTAL S.R.L.  
SOCIA GERENTE

LIDIA ROSA LLORCA  
TECNICA FONOAUDIC.  
M.N. 1033

3605



**AUDIFONOS RETROAURICULARES Intertron STEP**  
ANEXO III.B Instrucciones de Uso

**Fabricante:**  
INTERTRON A/S  
Lautrupbjerg 7, Casilla Postal N°130,  
2750 Ballerup. Dinamarca

**Importador:**  
AUDITOTAL S.R.L.  
Viamonte 1716, 7mo piso, Ciudad de  
Buenos Aires. Argentina

## INTERTRON STEP

### Audífonos Retroauricular Digitales

*Mientras no se utilice el producto mantener en envase original.*  
**FRAGIL – Proteger de golpes, de humedad y temperaturas extremas.**



**VENTA BAJO RECETA**

Directora Técnica: FON. LIDIA LLORCA MAT. N° 1033

**Autorizado por la ANMAT PM -1244 -43**

#### 3.1


##### Precauciones Generales

1. No deje los audífonos en el sol, cerca de un fuego, o en un auto caliente estacionado.
2. No use audífonos mientras se ducha, nada, bajo una intensa lluvia, en un suelo húmedo o una atmósfera tal como un baño de vapor o sauna.
3. Si el audífono se humedece, retire la batería y coloque el audífono con un producto de secado en un recipiente cerrado. Su audioprotesista puede ofrecer opciones de envases o kits de secado.
4. Retire los audífonos cuando se aplican productos como cosméticos, perfumes, para después del afeitado, spray para el pelo, y crema solar.
5. Cuando se activa la función inalámbrica, el dispositivo utiliza transmisiones digitales codificadas de baja potencia con el fin de comunicarse con otros dispositivos inalámbricos. A pesar de esto otros dispositivos electrónicos cercanos pueden verse afectados. En ese caso, mueva el instrumento auditivo fuera del dispositivo electrónico afectado.
6. Cuando se utilice la función inalámbrica y el audífono se vea afectado por la interferencia electromagnética aléjese de la fuente.

##### Advertencias generales

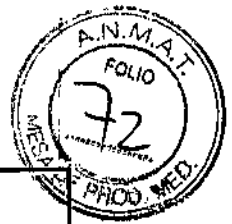
1. Consulte a un profesional del oído si descubre un objeto extraño en su canal auditivo, si experimenta irritación de la piel, o si se acumula excesivo cerumen con el uso del instrumento auditivo.
2. Diferentes tipos de radiación, por ejemplo, de RMN, resonancia magnética o TAC, pueden dañar su instrumento auditivo. Se recomienda no usar el audífono durante estos u otros procedimientos similares. Otros tipos de radiación, tales como alarmas contra robos, sistemas de vigilancia, equipos de radio, teléfonos móviles, contienen menos energía y no dañan los audífonos.
3. Sin embargo, tienen la posibilidad de afectar momentáneamente la calidad del sonido o crear temporalmente sonidos extraños en los audífonos.
4. No use el audífono en minas, campos petroleros, o en otras áreas explosivas a menos que esas áreas tengan certificados de seguridad para el uso de audífonos.
5. No permitir que otros utilicen su audífono. Esto podría causar daño al audífono o a la audición de la otra persona.

Página 1 de 10

  
LIDIA ROSA LLORCA  
TÉCNICA FONOAUDIÓLOGA  
M.N 1033

LIDIA ROSA LLORCA  
AUDI-TOTAL S.R.L.  
SOCIA GERENTE

3605



## AUDIFONOS RETROAURICULARES Interton STEP

### ANEXO III.B Instrucciones de Uso

6. Si el audífono es usado por niños o individuos con problemas mentales, estos deberán estar supervisados permanentemente debido a daños inesperados.
7. Los audífonos deben utilizarse únicamente recatados por su profesional de la audición.
8. El uso incorrecto puede producir pérdidas de audición.
9. Tenga cuidado al abordar vuelos no olvide desactivar la función inalámbrica.
10. Mantenga los imanes fuera del alcance de animales domésticos, niños y personas con problemas mentales. Si un imán se ingiere, busque el asesoramiento de un médico.
11. Apague la función inalámbrica y úselo en el modo avión en áreas donde está prohibido por la emisión de frecuencias de radio.
12. Conecte sólo los audífonos Interton a los accesorios Interton calificados para ser utilizado con audífonos Interton.
13. Para el uso de la función inalámbrica utilice únicamente accesorios Interton. Para mayor orientación por favor consulte la guía del usuario de los accesorios Interton correspondientes.

### 3.2 Uso adecuado

Audífonos de conducción aérea genéricos son dispositivos portátiles de amplificación sonora que intentan compensar los problemas de audición. El principio fundamental del funcionamiento de los instrumentos auditivos es recibir, amplificar y transferir el sonido al tímpano del oído de una persona con discapacidad auditiva.

#### Introducción

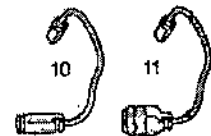
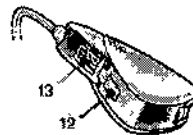
Gracias por elegir un sistema auditivo Interton. Estamos orgullosos de nuestros productos y seguros que usted ha elegido uno de los mejores productos disponibles. Por favor, familiarícese con la información de esta guía. Contiene importantes indicaciones para el uso y cuidado, información sobre el desempeño técnico, y otra información general acerca de su sistema auditivo.

Su sistema auditivo ha sido ajustado a su pérdida auditiva. Su profesional de la salud auditiva le explicará estos ajustes y las características especiales de su modelo en particular.

#### Acostumbrándose a la amplificación

Si bien la compra de un audífono es un paso importante, es sólo un paso a un proceso hacia una mayor satisfacción auditiva. Adaptarse con éxito a la amplificación de su audífono exige un uso constante en el tiempo.

1. Tubo Auricular
2. Dome auricular abierto
3. Tulipa auricular
4. Dome auricular potente
5. Molde RIE
6. Bloqueo
7. Compartimento de pila
8. Auricular
9. Botón pulsador
10. NP tubo auricular
11. HP tubo auricular
12. Indicador Izquierda / derecha
13. Modelo y número de serie



Ud. podrá disfrutar de más beneficios de su audífono Interton mediante la adopción de las siguientes acciones:

- Use el sistema de forma regular con el fin de sentirse cómodo con su uso.
- Comience con el uso por períodos cortos de tiempo en ambientes tranquilos.

Página 2 de 10

*Lidia Rosa Llorca*  
 LIDIA ROSA LLORCA  
 TÉCNICA FONOAUDIÓLOGA  
 M.N. 1033  
 LIDIA ROSA LLORCA  
 AUDI-TOTAL S.R.L.  
 SOCIA GERENTE



## AUDIFONOS RETROAURICULARES Interton STEP

### ANEXO III.B Instrucciones de Uso

A medida que se sienta más cómodo con el audifono, aumentar el tiempo de utilización y usar su audifono en distintos ambientes de escucha.

Puede tomar varios meses a que su cerebro se acostumbre a todos los "nuevos" sonidos de su alrededor

Después de estas sugerencias su cerebro tendrá tiempo para aprender a interpretar la amplificación y aumentará los beneficios que se obtienen usando audifonos Interton.

3.3; 3.4; 3.9

#### ENCENDIDO y USO - MANTENIMIENTO

##### Primeros pasos

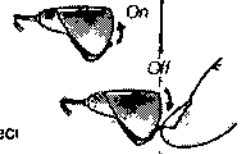
Encendido / apagado automático

1. Cuando la tapa de la batería está cerrado, el audifono se enciende y el programa por defecto se activará.

2. Para apagar el audifono, abra la tapa de la batería.

Utilice las uñas para abrirla.

Consejo: Siempre que los audifonos no están en uso, no olvide apagarlos para evitar el consumo de batería innecesario.



##### Retraso en la activación

Los audifonos se pueden activar una vez que los han colocado en sus oídos. Si usted prefiere enciéndalos justo antes de colocarlos en la oreja, su audioprotesista puede activar una función llamada retraso en la activación. Esta función retrasará el tiempo de encendido que su audifono por diez segundos después de estar cerrado el compartimiento de la batería. Con la activación retraso, un sonido se escuchará a cada segundo del tiempo de retardo.

##### Inserción / sustitución de la batería

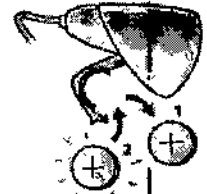
1. Abra la tapa de la batería por completo mediante el uso de la uña.

2. Retire la batería usada, si está presente. Inserte la nueva batería con el lado positivo en la posición correcta.

3. Utilice siempre las baterías de zinc-aire que tienen un mínimo remanente de vida útil por un año.

4. Cierre con cuidado la tapa de la batería

Sugerencia: Elimine las pilas para evitar fugas cuando los audifonos no están en uso durante un periodo prolongado de tiempo.



##### Indicador de batería baja

Su audioprotesista puede ajustar el audifono para dar una indicación acústica cuando la batería está llegando a su fin. El audifono reducirá la amplificación y emitirá un sonido si la batería está muy baja. Esta señal se repetirá cada cinco minutos hasta que el audifono se apaga automáticamente. Es recomendable que mantenga las baterías de repuesto a mano.

##### Indicador de batería baja (instrumentos vinculados con los accesorios solamente)

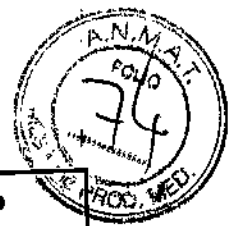
El uso activo de los accesorios inalámbricos Interton (control remoto, teléfono y Streamer Clip TV) requiere más energía de la batería de los audifonos, que cuando estos están trabajando solos. Cuando la pila en el audifono se ha reducido a un nivel en el que el uso de Interton TV Streamer y Clip para teléfono no se puede soportar, el audifono reproducirá dos conjuntos de tonos descendentes. Después de esto, su audifono y el control remoto Interton continuarán trabajando como de costumbre, pero no será capaz de utilizar su Streamer TV y el Interton Clip de teléfono.

En algún momento el nivel de batería no admitirá el control remoto o bien escuchará una vez más, los tonos descendente. Los audifonos seguirán trabajando como de costumbre.

Una vez que una nueva batería sea insertada, se reanudará el pleno funcionamiento de los accesorios.

##### Bloqueo para deportes

3605



**AUDIFONOS RETROAURICULARES Intertron STEP**  
ANEXO III.B Instrucciones de Uso

El bloqueo para deportes se aplica o lo ajusta su audioprotesista.

**Introducción / Remoción de los audífonos**

*Inserción (molde personal p/RIE)*

1. Sostenga el molde personal RIE entre el pulgar y el dedo índice y coloque la salida del sonido en el canal auditivo.
2. Deslice el molde RIE hasta el final en su oído con un suave movimiento de torsión.
3. Mueva el molde RIE arriba y hacia abajo y presione suavemente para asegurarse de que se coloca correctamente en el oído. Abrir y cerrar la boca puede facilitar la inserción.
4. Asegúrese de que el audífono está colocado detrás de la oreja.

Mediante la experimentación, un método más sencillo puede ser descubierto. Con la inserción adecuada, los audífonos deben quedar bien ajustados, pero con comodidad. Si los audífonos causan irritación de los oídos, consulte a su profesional de la audición.



Nunca intente modificar la forma de audífono, moldes RIE o tubo usted mismo.



Sugerencia: Puede ser útil tirar de la parte superior de la oreja hacia atrás con la otra mano en inserción para abrir el canal auditivo.

*Inserción (cúpulas)*

1. Sostenga el tubo receptor donde se dobla, y empuje suavemente la cúpula en el canal auditivo. Empuje la cúpula lo suficiente en el canal auditivo de forma que el tubo receptor se encuentra alineado con el lado de la cabeza.
2. Es importante que el tubo y el cúpula encajen correctamente en su oído.
3. Cuando el adaptador "Dome" está colocado correctamente, no debe verse afuera el tubo del receptor frente a un espejo.



Nota: Nunca se debe intentar doblar o modificar la forma del tubo receptor



*Extracción (Moldes RIE)*

1. Sujete la cuerda de extracción y tire el molde RIE hacia el exterior.
2. Consulte a su audioprotesista si tiene dificultades para la eliminación del audífono

*Extracción (Adaptador "Dome")*

1. Sostenga el tubo receptor con su pulgar e índice y tire del tubo hacia el exterior.
2. Consulte a su audioprotesista si tiene dificultades para retirar el audífono.



**Operación del audífono**

*Botón pulsador*

Dependiendo de su nivel de experiencia con audífonos, las necesidades individuales de audición y el tipo de ambientes de escucha, su audioprotesista puede activar adicionales programas. Si los programas adicionales han sido activados, la siguiente lista se explica cómo funcionan.

1. Se puede cambiar entre los programas pulsando el botón una vez.
2. A continuación se escucha una o más pitidos. El número de pitidos indica el programa que ha seleccionado (un pitido = programa de uno, dos pitidos = programa de dos, etc.)
3. Cuando el audífono se apaga y se vuelve a encender, el audífono siempre vuelve a la configuración por defecto al programa 1.



Handwritten mark resembling a stylized '4' or 'L'.

LIDIA ROSA LLORCA  
AUDI-TOTAL S.R.L.  
SOCIA GERENTE

LIDIA ROSA LLORCA  
TECNICA FONOAUDILOGA  
M.N. 1033



**Modo de vuelo \*** 

Al momento de abordar un vuelo la funcionalidad inalámbrica debe estar desactivada, ya que no se le permite emitir señales de radio durante los vuelos.

Es posible desactivar el funcionamiento inalámbrico abriendo y cerrando el compartimento de las pilas del audífono, mientras que al mismo tiempo que se presiona el pulsador.

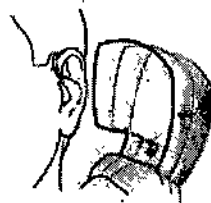
Cuando se desactiva en forma manual, el funcionamiento inalámbrico puede ser re-activado abriendo y cerrando el compartimento de la batería con normalidad, (es decir, sin se presiona el pulsador al mismo tiempo).

**Uso del teléfono**

Cuando sus audífonos se ajustan con un receptor abierto o adaptador "dome" abierto, o adaptador "tulipa" puede probablemente utilizar el teléfono como lo haría normalmente sosteniéndolo a la entrada del canal auditivo. Si sus audífonos se adaptan con un receptor potente dome o molde RIE

*\*Audífonos dotados con accesorios inalámbricos solamente encontrar la posición óptima para mantener un teléfono mientras se utiliza un audífono puede requerir la práctica de algunos individuos, y uno o más de las siguientes sugerencias pueden ser útiles.*

1. Sostenga el teléfono como lo haría normalmente.
2. Mantenga el teléfono hacia la parte superior de la oreja (cerca de donde se encuentran los micrófonos).
3. Si se produce silbidos, puede tomar un breve momento sujetando el teléfono en la misma posición antes de que el audífono adapte y reduzca la retroalimentación.
4. Cualquier silbido también puede ser reducido sosteniendo del teléfono un poco lejos de la oreja.
5. Dependiendo de sus necesidades individuales, su audioprotesista puede activar un programa específico para el uso del teléfono.


**Escuche la radio o TV**

Al oír la televisión o la radio, empiece escuchando a los presentadores de noticias, ya que suelen hablar con claridad, a continuación, intentar otros programas.

Si le resulta difícil escuchar la radio o televisión, su audioprotesista podrá darle los accesorios disponibles para mejorar su capacidad de escucha de radio y televisión.

**Los teléfonos celulares**

Su audífono ha sido diseñado para cumplir con las normas de la ley internacional

Compatibilidad Electromagnética. Sin embargo, no todos los teléfonos móviles son compatibles con los audífonos.

El diferente grado de perturbación puede ser debido a la naturaleza de su teléfono celular particular o de su proveedor de servicios inalámbricos de telefonía.

Si le resulta difícil obtener un buen resultado al utilizar el teléfono celular, el audioprotesista será capaz de dar consejos sobre los accesorios disponibles para mejorar la capacidad de escucha.

**Auto Phone**

La función Auto Phone, permite que el audífono cambie automáticamente de programa cuando el auricular del teléfono se eleva a la oreja. Cuando el auricular del teléfono es retrado de la oreja, el audífono volverá automáticamente a la escucha previa del programa.

*La colocación de imanes en Auto Phone*

Con el fin de situar los imanes Auto Phone correctamente:

1. Limpie el auricular del teléfono a fondo.
2. Sostenga el teléfono posición vertical, en una posición similar a la hora de hacer una llamada telefónica.
3. Coloque los imanes debajo del auricular del teléfono. Si es necesario, cambie el imán de posición para mejorar la facilidad de uso y comodidad, mientras habla.
4. Utilice únicamente el agente de limpieza recomendado para limpiar el teléfono antes de colocar el imán en el teléfono.

#### Usa Auto Phone

Los teléfonos se pueden utilizar de una manera normal. Un breve sonido le indicará que activa la función Auto Phone automáticamente el audifono pasa el programa de teléfono.

Inicialmente, puede que tenga que mover el auricular del teléfono ligeramente para encontrar la mejor posición confiable Auto Phone y una buena audición en el teléfono.



#### Precauciones Auto Phone



1. Mantenga los imanes fuera del alcance de animales domésticos, niños y personas con problemas mentales. Si un imán se ingiere, busque el asesoramiento de un médico.
2. El imán utilizado para reforzar el campo magnético del auricular de teléfono puede afectar la funcionalidad de algunos dispositivos médicos o sistemas electrónicos. Mantenga siempre el imán o el teléfono equipado con el imán con al menos 30 cm (12 ") de distancia del marcapasos, tarjetas de crédito y otros dispositivos sensibles al magnetismo.
3. Alto nivel de distorsión al marcar o puede significar que el imán no está en la óptima posición en relación con el auricular del teléfono. Para evitar el problema, por favor, mueva el imán a otro lugar en el auricular del teléfono.
4. Sólo utilizar imanes suministrados por Interton.

#### Cuidado y mantenimiento

##### El manejo adecuado

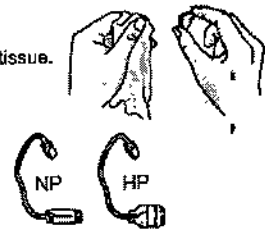
Su audifono está protegido por una capa de material de protección hidrófuga, NANOCOAT.

Sin embargo, por favor, siga las siguientes instrucciones para prolongar la durabilidad de su instrumento auditivo.

1. Nunca sumerja los audifonos en agua u otros líquidos, los líquidos pueden causar daños permanentes a los audifonos.
2. Evite el manejo brusco de los audifonos o dejarlos caer sobre superficies duras o suelos.
3. No deje los audifonos cerca de fuentes directas de calor o la luz del sol, el calor excesivo puede causar daño o deformación de la carcasa.
4. Spray para el cabello, maquillaje, etc. pueden dañar los audifonos, y estos deben ser removidos antes de la aplicación de cosméticos.

#### Mantenimiento diario

Es importante mantener el audifono limpio y seco. Diariamente limpiar el audifono con un paño suave o tissue.



#### Tubo del auricular

El tubo viene en dos niveles diferentes de potencia:

Alimentación normal (NP) y de alta potencia (HP). Dependiendo de su pérdida auditiva deberán equiparla con el tubo de auricular NP o HP.

Por favor, vaya a la página 10 para ver el tipo seleccionado. El tubo contiene el cableado al receptor /auricular que transmite el sonido en el canal auditivo. Es importante que el tubo receptor y el molde del receptor dome / RIE encaje correctamente en su oído. Si el tubo receptor o el receptor del molde / RIE irrita su oído y le impide usar el audífono, por favor póngase en contacto con su profesional de la audición.

Nunca debe intentar modificar la forma del tubo receptor usted mismo. El tubo receptor y el molde receptor / RIE se deben limpiar con regularidad. Por favor, consulte las instrucciones en la próxima sección.

#### Cambio del protector de cera para el tubo receptor de HP

*Adaptador / Dome potente:*

Por favor, póngase en contacto con su audioprotesista para poder cambiar usted mismo el filtro protector contra cera

#### Cambio de protector de cera para el tubo receptor de HP

*Molde RIE:*

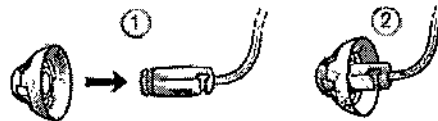


#### Cómo colocar el adaptador "dome"

Se recomienda el cambio del adaptador dome por un audioprotesista, el reemplazo de los domes en forma incorrecta podría producir lesiones.

#### Adaptador "Dome Standar"

1. Empuje el nuevo adaptador sobre el auricular.
2. Asegúrese de que el nuevo dome está seguro y bien montado.



#### Adaptador "Tulipa Dome"

El adaptador "Tulipa Dome" se coloca de una manera similar al adaptador "Dome Estándar", pero unos cuantos pasos adicionales son necesarios. La "tulipa dome" consta de dos "pétalos". Es importante señalar que el mayor es el pétalo exterior. Para garantizar lo siguiente:

1. Empuje el pétalo más grande fuera del tubo receptor con un dedo. Esto dobla el pétalo hacia adelante.
2. A continuación, pulse el más grande "pétalos" de nuevo, y se colocará en la parte superior de los pétalos más pequeños.





**AUDIFONOS RETROAURICULARES Intertron STEP**  
ANEXO III.B Instrucciones de Uso

**3.8 LIMPIEZA**



**El mantenimiento diario**

Es importante mantener el audífono siempre limpio y seco. Diariamente limpiar el audífono con un paño suave o tejido. Eliminar cualquier resto de cera o suciedad de los audífonos con un cepillo y / o un asa de alambre. Con el fin de evitar daños debido a la humedad o transpiración excesiva, se recomienda el uso de un equipo de secado,

**Limpieza de los tubos receptores y domes**

El tubo y molde "Dome" del receptor deben limpiarse regularmente. Utilice un paño húmedo para limpiar el exterior del tubo receptor y adaptador Dome del receptor. No use agua cuando esté limpiando los tubos receptores o el adaptador dome. Por favor, consulte las instrucciones en la página 30 o 31 para saber cómo cambiar el filtro protector del cerumen.

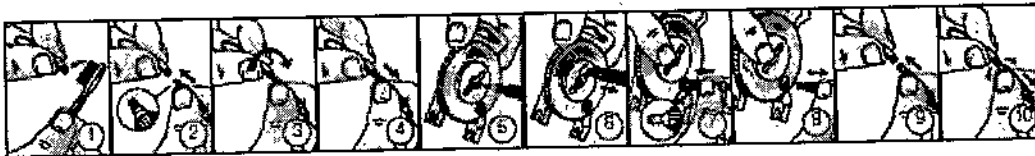
**Limpieza de moldes RIE**



1. Separar el molde del tubo del auricular.
2. Limpie el molde RIE usando un jabón suave y enjuague con agua tibia.
3. Después de limpiar, secar los moldes RIE a fondo y eliminar el agua residual y los desechos de la tubería utilizando una bombilla de aire y un aro de alambre.



**Cambio del protector de cera en el tubo receptor NP**



1. Limpie cualquier residuo de cerumen del filtro viejo.
2. Inserte la varilla en el filtro de cerumen.
3. Gire la varilla por el filtro en el sentido de las agujas del reloj para asegurarse que está sujeto a la varilla.
4. Tire con la varilla el filtro anti cerumen lejos del tubo / molde.
5. Inserte el filtro anti cerumen viejo en el centro de la rueda HF3.
6. Deseche el filtro anti cerumen recurriendo a la vara por el extremo angosto central del área del dispositivo
7. Inserte el tubo vacío en un nuevo filtro anti cerumen de la rueda HF3.
8. Tire con la varilla adjunta el nuevo filtro anti cerumen de la rueda HF3.
9. Inserte la varilla en el tubo /molde del auricular.
10. Gire el varilla para liberar el filtro anti cerumen nuevo en el tubo/molde del auricular

**3.11**

**Guía de Solución de Problemas**

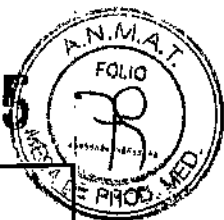
Síntoma	Causa	Posible Solución
No Suena	<ul style="list-style-type: none"> <li>* No está encendido</li> <li>* Batería descargada</li> <li>* Box de pil no está cerrado</li> <li>* Ocluido el molde o tubo RIE</li> <li>* Ocluido el filtro anticerumen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Enciéndalo cerrando el box de pila</li> <li>* Reemplace la batería</li> <li>* Coloque la pila correctamente</li> <li>* Limpie el molde y tubo RIE</li> <li>* Reemplace el filtro anticerumen o consulte a su audioprotesista</li> </ul>



LIDIA ROSA LLORCA  
AUDI-TOTAL S.R.L.  
SOCIA GERENTE

LIDIA ROSA LLORCA  
TECNICA FONCAUDIOLÓGICA  
M.N. 1033

3605



**AUDIFONOS RETROAURICULARES Intertron STEP**  
**ANEXO III.B Instrucciones de Uso**

Síntoma	Causa	Posible Solución
No Suficientemente fuerte	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Incorrecta colocación del molde</li> <li>* Ocluido el molde o dome RIE</li> <li>* Cambios en su audición</li> <li>* Mucha cera en el oído</li> <li>* Muy bajo volumen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Reinserte el molde RIE</li> <li>* Limpie el molde RIE, reemplace el dome y filtro</li> <li>* Consulte a su médico de oído</li> <li>* Consulte a su médico de oído</li> <li>* Consulte a su médico de oído</li> </ul>

Síntoma	Causa	Posible Solución
Excesivo silbido / retroalimentación	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Colocación incorrecta del molde RIE</li> <li>* Colocación incorrecta del Dome</li> <li>* Excesiva cera en el oído</li> <li>* Ajustar el control de feedback</li> <li>* El tubo del molde RIE dañado</li> <li>* Optimizar el ajuste del audífono</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Reinserte el molde RIE cuidadosamente</li> <li>* Reinserte el dome</li> <li>* Consulte a su médico del oído</li> <li>* Consulte a su médico del oído</li> <li>* Consulte a su médico del oído</li> <li>* Consulte a su médico del oído</li> </ul>

Síntoma	Causa	Posible Solución
Sonido distorsionado no claro	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Batería baja</li> <li>* Adaptación incorrecta del molde o dome RIE</li> <li>* Audífono defectuoso</li> <li>* Adaptación incorrecta del audífono</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Reemplace la batería</li> <li>* Consulte a su médico del oído</li> <li>* Consulte a su médico del oído</li> <li>* Consulte a su médico del oído</li> </ul>

Si hay otro problema no mencionado en esta guía, por favor contacte a su audioprotesista.

3.12

**CONDICIONES DEL AMBIENTE**

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este audífono no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este audífono debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que esa interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario que se anime a tratar de corregir la interferencia por uno o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente diferente de aquel en el que el receptor está conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio / televisión para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo

Handwritten mark

Handwritten checkmark

Handwritten signature

LIDIA ROSA LLORCA  
 AUDI-TOTAL S.R.L.  
 SOCIA GERENTE  
 TECNICA FONOAUDIOLOGA  
 M.N. 1033

3605



## AUDIFONOS RETROAURICULARES Interton STEP

### ANEXO III.B Instrucciones de Uso

#### Test de temperatura, transporte e Información general

Los audífonos Interton están expuestos a variados test de temperatura entre -25 C y 70 C de acuerdo a las normas internas de la industria,

Durante el transporte y almacenaje la temperatura no debe exceder los valores entre -20C y 60C y la humedad relativa a 90% RH, sin condensación (para el tiempo límite). La presión del aire apropiada entre 500 y 1100 hpa.

3.14

#### DESECHO DEL PRODUCTO

Pregunte a su audioprotesista donde desechar su audífono

#### Información de alerta de la batería



Las baterías contienen, aunque pocas, sustancias peligrosas y deben ser tratadas con cuidado.

Esto es por su seguridad y la del medio ambiente. Tenga en cuenta:

1. NO intente recargar las baterías estándar de zinc-aire. Pueden tener fugas o explotar.
2. NO intente deshacerse de las pilas usadas.
3. No coloque las pilas en la boca. Consulte a su médico de inmediato si una batería se ha ingerido, ya que pueden ser perjudiciales para su salud.
4. Mantenga las pilas lejos de las mascotas, los niños y las personas con problemas mentales.

Página 10 de 10

LIDIA ROSA LLORCA  
TECNICA FONOAUDIOLOGA  
M.N. 1033  
AUDI-TOTAL S.R.L.  
SOCIA GERENTE



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas,  
Regulación e Institutos  
ANMAT

ANEXO  
CERTIFICADO DE AUTORIZACIÓN E INSCRIPCIÓN

Expediente N°: 1-47-3110-001363-14-1

El Administrador Nacional de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT) certifica que, mediante la Disposición N° **3605**, y de acuerdo con lo solicitado por AUDI TOTAL S.R.L., se autorizó la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM), de un nuevo producto con los siguientes datos identificatorios característicos:

Nombre descriptivo: AUDIFONOS RETROAURICULARES DIGITALES

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 17-666 Aparatos Auxiliares para la Audición, Programables

Marca(s) de (los) producto(s) médico(s): INTERTON

Clase de Riesgo: II

Indicación/es autorizada/s: Recomendados para personas hipoacúsicas de todas las edades con niveles de pérdida de audición severa a profunda.

Modelo/s:

STEP ST260-DRW

STEP ST260-DRW HP

STEP ST260-DRW NP

STEP ST260-DRW S

STEP ST265-DW

STEP ST270-DW

STEP ST280-DW

STEP ST280-DW HP

STEP ST460-DRW

STEP ST460-DRW HP

STEP ST460-DRW NP

STEP ST460-DRW S

STEP ST465-DW

STEP ST470-DW

STEP ST480-DW

STEP ST480-DW HP

Período de vida útil: 5 años.

Forma de presentación: por unidad

Condición de uso: Venta bajo receta

Nombre del fabricante: INTERTON A/S

Lugar/és de elaboración: Lautrupbjerg 7, Casilla Postal 130, 2750 Ballerup.

Dinamarca

Se extiende a AUDI TOTAL S.R.L. el Certificado de Autorización e Inscripción del PM-1244-43, en la Ciudad de Buenos Aires, a **05 MAY 2015**, siendo su vigencia por cinco (5) años a contar de la fecha de su emisión.

DISPOSICIÓN N°

**3605**

  
Ing. ROGELIO LOPEZ  
Administrador Nacional  
A.N.M.A.T.